

**ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
ДОНЕЦКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ**

УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по научно-
педагогической работе ДОННТУ



А.Б. Бирюков

(подпись)

«03» июня 2020 года

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.Б1 Иностранный язык профессиональной направленности

(наименование дисциплины согласно учебному плану)

Направление подготовки:

11.04.01 Радиотехника

(код и наименование направления / специальности)

Магистерская программа:

Радиотехника

(наименование профиля / магистерской программы / специализации)

Программа:

магистратура

(бакалавриат, магистратура, специалитет)

Форма обучения:

очная

(очная, заочная, очно-заочная)

Форма обучения:	Очная
Семестр(ы)	1, 2
Общая трудоёмкость в ЗЕТ/часах	4,0/144
Контактная работа (час.)	70
Лекции (час.)	-
Лабораторные работы (час.)	-
Практические (семинарские) занятия (час.)	68
Самостоятельная работа (час.), в том числе	76
Курсовой проект(работа) (семестр/час.)	-
Индивидуальное задание (кол./час.)	-
Контроль (экзамен, час./зачёт)	Зачёт, Зачёт

Донецк, 2020г.

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык профессиональной направленности» составлена в соответствии с учебным планом по направлению подготовки 11.04.01 Радиотехника, магистерской программы «Радиотехника» для 2020 года приёма очной формы обучения.

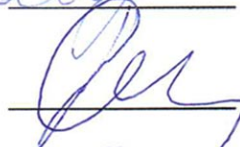
Составители:

д-р пед. наук, профессор, зав.
кафедрой «Английский язык»



(Каверина О.Г.)

д-р филол. наук, доцент, профессор
кафедры «Английский язык»



(Соснина Л.В.)

ст. преподаватель кафедры
«Английский язык»



(Гильманова Р.Р.)

Рабочая программа **рассмотрена и принята** на заседании кафедры «Английский язык».

Протокол от «19» мая 2020 года № 7

Заведующий кафедрой  (проф. Каверина О.Г.)
(подпись)

Рабочая программа **согласована с выпускающей кафедрой** «Радиотехника и защита информации».

Протокол от «01» июня 2020 года № 10

Заведующий кафедрой  (доц. Паслен В.В.)
(подпись)

Рабочая программа **одобрена учебно-методической комиссией** ГОУВПО «ДОННТУ» по направлению подготовки 11.04.01 Радиотехника.

Протокол от «02» июня 2020 года № 4

Председатель  (доц. Паслен В.В.)
(подпись)

Рабочая программа **продлена** для 20__ года приёма на заседании кафедры «Английский язык».

Протокол от «__» _____ 20__ года № _____

Заведующий кафедрой _____ (проф. Каверина О.Г.)
(подпись)

Согласовано с выпускающей кафедрой «Радиотехника и защита информации».

Заведующий кафедрой _____ (доц. Паслен В.В.)
(подпись)

Рабочая программа **продлена** для 20__ года приёма на заседании кафедры «Английский язык».

Протокол от «____» _____ 20__ года № _____

Заведующий кафедрой _____
(подпись) (Ф.И.О.)

Согласовано с выпускающей кафедрой «Радиотехника и защита информации».

Заведующий кафедрой _____
(подпись) (Ф.И.О.)

Рабочая программа **продлена** для 20__ года приёма на заседании кафедры «Английский язык».

Протокол от «____» _____ 20__ года № _____

Заведующий кафедрой _____
(подпись) (Ф.И.О.)

Согласовано с выпускающей кафедрой «Радиотехника и защита информации».

Заведующий кафедрой _____
(подпись) (Ф.И.О.)

Рабочая программа **продлена** для 20__ года приёма на заседании кафедры «Английский язык».

Протокол от «____» _____ 20__ года № _____

Заведующий кафедрой _____
(подпись) (Ф.И.О.)

Согласовано с выпускающей кафедрой «Радиотехника и защита информации».

Заведующий кафедрой _____
(подпись) (Ф.И.О.)

1 ОБЪЕКТ, ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина “Иностранный язык профессиональной направленности” рассматривает вопросы формирования, развития и совершенствования общей и профессионально-ориентированной коммуникативной компетенции (лингвистической, социо-лингвистической и прагматической) для обеспечения эффективного общения в академической, профессиональной, социально-культурной сферах и самообразования.

Цель дисциплины: подготовка высококвалифицированных инженеров в соответствии с требованиями ООП на основе развития и углубления профессионально ориентированной коммуникативной компетенции магистрантов путем:

а) формирования у магистрантов целостного представления относительно всех форм, типов и видов речевой коммуникации на английском языке в ситуациях профессионального и официально-делового общения;

б) углубления и систематизации знаний магистрантов с целью совершенствования коммуникативной компетенции во всех видах речевой деятельности, необходимых для эффективной профессиональной и деловой коммуникации на английском языке в области межкультурного общения в научно-технической и инженерной сферах;

в) активизации содержания спектра лексико-грамматических и синтаксических структур в соответствии с нормами литературного языка;

г) формирования и развития навыков аннотирования, реферирования научных текстов, составления письменных сообщений, презентации магистерской диссертации и докладов на научно-технических конференциях, ведения деловой корреспонденции;

д) усовершенствования навыков поиска и работы с аутентичными научно-профессиональными текстами для подготовки рефератов, аннотаций, статей, презентаций, ведения деловой корреспонденции;

е) развития и совершенствования базовых переводческих компетенций на материале текстов профессионального характера;

ж) развития и совершенствования когнитивно-аналитической, системной и коммуникативной компетенций на материале аутентичных профессиональных источников в профессиональной и социально-культурной сферах;

В результате освоения дисциплины магистрант должен

знать:

– особенности лексико-грамматических конструкций в профессионально-ориентированных, научно-технических текстах на английском языке, включая письменную и устную профессиональную коммуникации;

– стилистические особенности научно-технического текста на английском языке, включая терминологию в изучаемой и смежных областях знаний, и особенности речевых шаблонов и штампов;

- типовые особенности текстов научно-технического содержания и форматы подготовки доклада, аннотации, статьи, резюме, эссе, отчета, презентации, рекламного проспекта;

- основные способы выражения семантических, коммуникативных и структурных связей между частями высказывания как элементами текста;

- основы публичной речи: выступление, доклад, презентация, сообщение по теме;

- виды письменных текстов: аннотация, статья, эссе, тезисы, резюме, реферат, презентация;

- основные правила речевого поведения в типичных ситуациях общения в учебно-профессиональной и официально-деловой сферах.

уметь:

- понимать, анализировать, отбирать, логически обобщать, комбинировать и продуцировать устные и письменные информативные материалы по специальности, необходимые для написания аннотаций, статей, рефератов, магистерской диссертации, презентации письменных сообщений;

- развивать и совершенствовать различные виды речевой деятельности (чтение, аудирование, письмо, говорение) на английском языке по профессиональной тематике;

- осуществлять терминологический поиск и анализ;

- повышать самостоятельно свой профессиональный и культурный уровень.

владеть:

- навыком применять полученные профессионально-ориентированные знания по английскому языку в будущей профессиональной деятельности;

- навыками поиска и извлечения необходимой информации из оригинальных источников;

- различными видами чтения (просмотровым, ознакомительным, поисковым, аналитическим);

- навыками логично и аргументированно выражать свои мысли и мнения в межличностном и деловом общении на английском языке;

- навыками ведения дискуссий на английском языке с использованием профессиональной лексики;

- навыками написания аннотации, статьи, резюме, реферата, доклада, презентации на основе аутентичных информационных источников в рамках тематики программы;

- навыками презентации и выступления с подготовленным монологическим сообщением по профилю своей научной специальности, логично и аргументировано излагая свою позицию с использованием вспомогательных средств (таблиц, графиков, диаграмм, схем и т.п.).

Перечисленные результаты обучения являются основой для формирования следующих компетенций:

- **УК-4.** Способность применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия;
- **УК-5.** Способность анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия;
- **УК-6.** Способность определить и реализовать приоритеты собственной деятельности и способы её совершенствования на основе самооценки;
- **ОПК-1.** Способность представлять современную научную картину мира, выявлять естественно-научную сущность проблем, определять пути их решения и оценивать эффективность сделанного выбора.

2 МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В ОСНОВНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЕ

Дисциплина «Иностранный язык профессиональной направленности» относится к обязательной части Блока 1 «Дисциплины (модули)» учебного плана и базируется на знаниях и умениях, которые студент приобрел за все годы обучения в бакалавриате. Программа рассчитана на развитие и совершенствование компетенций всех видов речевой деятельности (чтение, письмо, аудирование, говорение) у магистрантов, получивших подготовку по английскому языку в объеме курса подготовки бакалавров. Овладение профессиональным языком интегрируется с процессом изучения технических специальных дисциплин, а также с будущей профессиональной деятельностью, что отражается в структуре и содержании программы профессиональной подготовки (отборе и структурировании учебного материала).

Дисциплина предусматривает систематизацию ранее изученного лексико-грамматического материала (при освоении программы бакалавриата), расширение словарного запаса за счет овладения терминологической лексикой по избранной специальности в рамках тем, предусмотренных программой, а также дальнейшее развитие коммуникативной и социокультурной составляющей универсальных и общепрофессиональных компетенций в различных ситуациях общекультурной и профессиональной коммуникации на основе личностно-ориентированного подхода и многоуровневого подхода к освоению программы. Тематика дисциплины определяется профессиональными потребностями будущих магистров в академической, научной и инженерно-технической областях.

Знания и умения, приобретенные при освоении дисциплины "Иностранный язык профессиональной направленности", реализуются

магистрантом при работе с аутентичными профессиональными текстами на иностранном языке:

- в соответствии с поставленной целью воспринимать и обрабатывать информацию на иностранном языке из печатных, электронных и аудиовизуальных источников информации в рамках профессиональной и социально-культурной тематики;
- выполнять письменный и устный перевод печатных текстов с английского языка на русский и с русского языка на английский в рамках профессиональной сферы общения;
- уметь оперировать в ходе дискуссии обширным лексико-грамматическим аппаратом;
- уметь логично и аргументированно высказать свою точку зрения на английском языке;
- реферировать и аннотировать на английском языке аутентичные печатные тексты в рамках профессионального общения и социо-культурной направленности;
- вести беседу на английском языке и дискуссии;
- выступать публично по темам в рамках профессиональной и социально-культурной сфер общения.

В процессе изучения иностранного языка происходит дальнейшее формирование и развитие иноязычной компетентности магистрантов, совершенствуются коммуникативные компетенции, активизируются интеллектуальные способности и знания, развиваются личностные параметры.

Знания и умения, приобретенные при освоении данной дисциплины, реализуются магистрантом при прохождении практик, государственной итоговой аттестации.

3 СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Распределение учебных часов по темам дисциплины и видам занятий

№ темы	Наименование тем (содержательных модулей)	Количество часов				
		Всего	В том числе			
			Лекции	Практ.	Лабор.	СРС
1	Коррекционный курс: систематизация и углубление знаний при анализе лексико-грамматических и синтаксических норм иностранного языка при переводе профессиональных текстов.	24		10		14
2	Совершенствование навыков работы с аутентичными текстами по специальности с целью активизации терминологических единиц; оптимизация лексико-грамматических трансформаций при сохранении семантической тождественности.	24		12		12
3	Лексико-семантические вопросы при переводе иноязычных текстов.	24		12		12
4	Виды, нормы и правила речевого этикета. Развитие умения ведения аргументированной дискуссии по тематике профессиональных текстов. Развитие навыков написания делового письма. Стилистические трансформации и лингвистические особенности при переводе аутентичных текстов.	30		16		14
5	Формирование и развитие профессионально значимых компетенций: - Аналитико-синтетическая обработка профессиональной литературы. - Реферирование, аннотирование текстов профессиональной направленности. - Подготовка письменных докладов. - Презентация магистерской диссертации.	42		18		24
Индивидуальное задание		0				0
Итого по видам занятий		144		68		76
ИТОГО		144				

Компетенции	Темы дисциплины, нацеленные на формирование компетенции
УК-4	Тема 1, 2, 3, 4, 5
УК-5	Тема 1, 2, 3, 4, 5
УК-6	Тема 1, 2, 3, 4, 5
ОПК-1	Тема 1, 2, 3, 4, 5

3.2. Лекции

Лекции по дисциплине учебным планом не предусмотрены.

3.3. Практические занятия

Заня- тие	Краткое содержание	Объем часов	Литература
Семестр первый			
1.	Present Forms: основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Работа с текстом профессиональной направленности.	2	[1 , 2 , 3 , 4 , 5]
2.	Past Forms: основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Работа с текстом профессиональной направленности.	2	[1 , 2 , 3 , 4 , 5]
3.	Future Forms: основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Работа с текстом профессиональной направленности.	2	[1 , 2 , 3 , 4 , 5]
4.	Infinitive/ – ing form / Participles: основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Работа с текстом профессиональной направленности.	2	[1 , 2 , 3 , 4 , 5]
5.	Word formation: основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Работа с текстом профессиональной направленности.	2	[1 , 2 , 3 , 4 , 5]
6.	Questions and Answers: основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Работа с текстом профессиональной направленности.	2	[1 , 2 , 3 , 4 , 5]
7.	Simple and Compound Sentences: типы и структура. Conjunctions and Pronouns. Работа с текстом профессиональной направленности.	2	[1 , 2 , 3 , 4 , 5]

8.	Modal Verbs: основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Работа с текстом профессиональной направленности.	2	[1 , 2 , 3 , 4 , 5]
9.	Passive Voice: основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Работа с текстом профессиональной направленности.	2	[1 , 2 , 3 , 4 , 5]
10.	Conditionals/Wishes: основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Работа с текстом профессиональной направленности.	2	[1 , 2 , 3 , 4 , 5]
11.	Clauses: основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Работа с текстом профессиональной направленности.	2	[1 , 2 , 3 , 4 , 5]
12.	Reported Speech: основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Работа с текстом профессиональной направленности.	2	[1 , 2 , 3 , 4 , 5]
13.	Prepositions: основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Работа с текстом профессиональной направленности.	2	[1 , 2 , 3 , 4 , 5]
14.	Особенности перевода глагольных структур: Complex Subject /Complex Object. Работа с текстом профессиональной направленности.	2	[1 , 2 , 3 , 4 , 5]
15.	Особенности перевода Participial Constructions/ Gerund Structures. Работа с текстом профессиональной направленности.	2	[1 , 2 , 3 , 4 , 5]
16.	Стилистические особенности перевода научно-технических текстов. Виды переводов: сравнительный, сопоставительно-переводческий метод и компонентный анализ. Работа с текстом профессиональной направленности.	2	[1 , 2 , 3 , 4 , 5]
17.	Итоговое занятие по лексико-семантическим и стилистическим аспектам перевода англоязычных текстов профессиональной направленности. Работа с текстом профессиональной направленности.	2	[1 , 2 , 3 , 4 , 5]
	Зачёт		
Итого за семестр		34	

Заня- тие	Краткое содержание	Объем часов	Литература
Семестр второй			
1.	Речевой этикет общения: языковые модели делового общения. Работа с текстом профессиональной направленности.	2	[1] , [2] , [3] , [4] , [5]
2.	Языковые модели профессионального общения. Работа с текстом профессиональной направленности.	2	[1] , [2] , [3] , [4] , [5]
3.	Диалогическая речь и монологическое сообщение общенаучного и профессионального характера. Работа с текстом профессиональной направленности.	2	[1] , [2] , [3] , [4] , [5]
4.	Изучение и использование, речевых структур, характерных для языка делового и профессионального общения в конкретной инженерно-технической отрасли. Работа с текстом профессиональной направленности.	2	[1] , [2] , [3] , [4] , [5]
5.	Исследование аутентичной профессиональной литературы и расширение лексико-грамматических навыков. Работа с текстом профессиональной направленности.	2	[1] , [2] , [3] , [4] , [5]
6.	Материалы общенаучного и профессионального характера. Работа с текстом профессиональной направленности.	2	[1] , [2] , [3] , [4] , [5]
7.	Вербальные средства общения в производственных и деловых условиях. Работа с текстом профессиональной направленности.	2	[1] , [2] , [3] , [4] , [5]
8.	Лексико-грамматический анализ аутентичных текстов по специальности. Работа с текстом профессиональной направленности.	2	[1] , [2] , [3] , [4] , [5]
9.	Составление аннотаций: лексико-грамматические особенности. Работа с текстом профессиональной направленности.	2	[1] , [2] , [3] , [4] , [5]
10.	Работа с аутентичными текстами по специальности: составление тезисов. Работа с текстом профессиональной направленности.	2	[1] , [2] , [3] , [4] , [5]
11.	Реферирование аутентичных текстов по специальности. Работа с текстом профессиональной направленности.	2	[1] , [2] , [3] , [4] , [5]

12.	Электронные иноязычные источники информации. Анализ и синтез информации, полученной с помощью информационных технологий. Работа с текстом профессиональной направленности.	2	[1 , 2 , 3 , 4 , 5]
13.	Лексико-грамматические особенности структуры и содержания деловых писем, договоров, электронной переписки. Работа с текстом профессиональной направленности.	2	[1 , 2 , 3 , 4 , 5]
14.	Лексико-грамматический минимум деловых контактов, встреч, совещаний, переговоров: деловые игры, круглые столы и дискуссии о современных проблемах в научно-инженерной и инженерно-технической сферах по специальности. Работа с текстом профессиональной направленности.	2	[1 , 2 , 3 , 4 , 5]
15.	Публичные выступления и дискуссии и формат их проведения: презентация в Power-point; мозговые штурмы; кейс-методы. Работа с текстом профессиональной направленности.	2	[1 , 2 , 3 , 4 , 5]
16.	Лексико-грамматический минимум для проведения презентаций. Лингвистические и коммуникативные особенности проведения презентаций. Работа с текстом профессиональной направленности.	2	[1 , 2 , 3 , 4 , 5]
17.	Проведение конференции по современным инновационным технологиям (по специальности). Работа с текстом профессиональной направленности.	2	[1 , 2 , 3 , 4 , 5]
	Зачёт		
Итого за семестр		34	
ИТОГО		68	

3.4. Лабораторные работы

Лабораторные работы по дисциплине "Иностранный язык профессиональной направленности" учебным планом не предусмотрены.

3.5 Самостоятельная работа студента

№ п/п	Виды самостоятельной работы магистранта	Объем, час.
Семестр первый		
1.	Подготовка к практическим занятиям.	30
2.	Чтение спецлитературы с целью увеличения объема словарного запаса и лексического материала для активного расширения коммуникативной компетенции и интеграции, ранее сформированных грамматических навыков при поиске и систематизации профессиональной информации в сети Интернет.	8
	Итого за семестр	38
Семестр второй		
1.	Подготовка к практическим занятиям.	30
2.	Чтение спецлитературы с целью увеличения объема словарного запаса и лексического материала для активного расширения коммуникативной компетенции и интеграции, ранее сформированных грамматических навыков при поиске и систематизации профессиональной информации в сети Интернет.	8
	Итого за семестр	38
	ИТОГО:	76

Самостоятельная работа магистрантов является неотъемлемым компонентом учебной деятельности и важным резервом учебного времени, средством развития потенциала личности, мотивации в изучении иностранного языка и развития индивидуальных способностей.

Дополняя аудиторную работу магистрантов, самостоятельная работа призвана решать следующие задачи:

- совершенствовать навыки и умения иноязычного профессионального общения, приобретенные в аудитории под руководством преподавателя;
- приобрести новые знания, умения и навыки для осуществления профессионального общения на изучаемом иностранном языке;
- развить умения исследовательской деятельности с использованием изучаемого языка;
- совершенствовать умения и навыки самостоятельной учебной работы.

Самостоятельная познавательная деятельность осуществляется во внеаудиторное время в следующей форме: домашняя работа логически завершает аудиторную работу и включает в себя домашний тренинг

(выполнение заданий на закрепление ранее выученного материала) и индивидуально-поисковую работу (самостоятельное изучение материала в рамках определенной темы).

Самостоятельная внеаудиторная работа по заданию преподавателя включает:

- работу по выполнению домашних заданий;
- чтение спецлитературы, поиск, обработка и систематизация информации в сети Интернет;
- подготовку обзоров работ по специальности, выполнение различных письменных заданий, подготовка к презентациям.

Работа в компьютерном кабинете предполагает совершенствование умений и навыков аудирования при работе с аутентичными аудио- и видеоматериалами по направлению подготовки.

Самостоятельная работа выполняется с использованием рекомендованной специальной литературы.

Контроль самостоятельной работы магистрантов осуществляется посредством оценки выполнения контрольных заданий, тестов, проверки понимания содержания текстов.

3.6. Курсовой проект (работа), индивидуальное задание.

Курсовой проект (работа) по дисциплине «Иностранный язык профессиональной направленности» учебным планом не предусмотрен.

4 ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

4.1. Критерии и шкалы для интегрированной оценки уровня сформированности компетенций

Виды речевой деятельности	Требования к оцениванию
«Зачтено» (90-100 баллов)	
Чтение	<p>Коммуникативная задача решена полностью.</p> <p>Магистрант: может извлечь из текста основную информацию со степенью 100% полноты и точности понимания; отсутствие избыточной информации; способен высказать свое отношение к проблеме, обозначенной в предложенном аутентичном тексте на повседневную или профессиональную тему; может определить цель, которую преследовал автор статьи или текста. Содержание высказывания соответствует теме, отличается спонтанностью и аргументированностью. Речь правильная, отсутствуют ошибки языкового характера.</p>

Виды речевой деятельности	Требования к оцениванию
Письмо	<p>Коммуникативная задача решена полностью. Магистрант использует широкий диапазон языковых функций и соответствующие слова-связки, умело превращает своё высказывание в последовательный дискурс.</p> <p>Решение коммуникативной задачи: содержание отражает все аспекты, указанные в задании, стилевое оформление речи выбрано правильно с учетом цели высказывания и адресата; соблюдены принятые в языке нормы вежливости.</p> <p>Организация текста: высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; текст верно разделён на абзацы; структурное оформление текста соответствует нормам, принятым в стране изучаемого языка.</p> <p>Языковое оформление текста: используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют поставленной задаче; орфографические и пунктуационные ошибки практически отсутствуют (допускается не более 1-2х негрубых лексико-грамматических ошибок или/и не более 1-2х негрубых орфографических и пунктуационных ошибок).</p>
Говорение	<p>Монолог. Коммуникативная задача решена полностью. Магистрант:</p> <ul style="list-style-type: none"> - высказывается последовательно и логично, приводя примеры. Имеет достаточные языковые знания, чтобы высказаться чётко и детально на профессиональные темы с использованием сложно-структурированных предложений. - демонстрирует достаточно высокий уровень контроля грамматической правильности; - использует широкий диапазон лексики для решения коммуникативных ситуаций. <p>Лексическая и грамматическая точность высока, лексико-грамматические ошибки отсутствуют.</p> <p>Диалог. Коммуникативная задача решена полностью. Цель общения достигнута.</p> <p>Магистрант:</p> <ul style="list-style-type: none"> - использует широкий диапазон лексики для решения коммуникативных ситуаций. - обладает достаточным словарным запасом, позволяющим поддержать беседу, выражать точку зрения по общим вопросам без явного поиска подходящего выражения. - умеет использовать некоторые сложные синтаксические конструкции. <p>Лексическая и грамматическая точность высока. Лексико-грамматические ошибки отсутствуют.</p>
Аудирование	<p>Цель аудирования достигнута.</p> <p>100%-е понимание содержания записанных или транслируемых аудиоматериалов, которые можно услышать в общественной, профессиональной или академической жизни, включая разговор с носителями языка в нормальном темпе в учебном или профессиональном окружении.</p> <p>Магистрант может определить отношение говорящего, а также содержание информации на профессиональную тему. Допускает 1 ошибку.</p>
«Зачтено» (80-89 баллов)	
Чтение	<p>Коммуникативная задача решена.</p> <p>Магистрант может:</p> <ul style="list-style-type: none"> - извлечь из текста основной информации со степенью 90% полноты и точности понимания; - изложить основные факты и события; - установить логическую/хронологическую связи между ними; - обобщать небольшие отрезки информации, пересказать своими словами небольшие повествования. <p>Отсутствует избыточность информации. Содержание высказывания соответствует проблеме. Речевая активность магистранта высокая. Допускается 2 ошибки языкового характера. Содержание высказывания соответствует теме, отличается спонтанностью и аргументированностью.</p>

Виды речевой деятельности	Требования к оцениванию
Письмо	<p>Коммуникативная задача решена.</p> <p>Магистрант:</p> <ul style="list-style-type: none"> - излагает мысли в четких структурированных текстах академической и профессиональной направленности, разворачивая, поддерживая и выражая свое отношение дополнительными мыслями, приводя аргументы и примеры; - использует соответствующий диапазон языковых функций и средств для превращения своего высказывания в последовательный дискурс. <p>Решение коммуникативной задачи:</p> <ul style="list-style-type: none"> - содержание отражает все аспекты, указанные в задании; - стилевое оформление речи выбрано правильно с учетом цели высказывания и адресата; - соблюдены принятые в языке нормы вежливости. <p>Организация текста:</p> <ul style="list-style-type: none"> - высказывание не всегда логично; - наблюдается нарушение средств логической связи; - текст верно разделён на абзацы; - структурное оформление текста соответствует нормам, принятым в стране изучаемого языка. <p>Языковое оформление текста:</p> <p>магистрант допускает орфографические и пунктуационные ошибки (не более 2-х негрубых лексико-грамматических ошибок или/и не более 2-х негрубых орфографических и пунктуационных ошибок);</p> <ul style="list-style-type: none"> - использует словарный запас и грамматические структуры, соответствующий поставленной задаче.
Говорение	<p>Монолог. Коммуникативная задача решена.</p> <p>Магистрант:</p> <ul style="list-style-type: none"> - имеет достаточное количество лингвистических средств и лексического запаса для презентаций по широкому кругу учебных и профессиональных тем; - высказывается последовательно и логично; - демонстрирует достаточно высокий уровень контроля грамматической правильности описания событий или опыта; - может выражать свое мнение, подкрепляя его примерами, общей длительностью около 2–3 минут; - может высказаться понятно, несмотря на то, что паузы для поиска грамматических и лексических средств заметны, особенно в высказываниях значительной протяженности. Допускает 2 лексико-грамматические ошибки. <p>Диалог. Коммуникативная задача решена.</p> <p>Магистрант может использовать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - иностранный язык достаточно эффективно для общения на различные темы, связанные с обучением и профессией, однако при этом делает паузы; - достаточный диапазон лексики для решения коммуникативных ситуаций; - четко донести сообщение; <p>Магистрант может:</p> <ul style="list-style-type: none"> - делать случайные ошибки, но они не мешают общению; - может начинать, поддерживать и завершать беседу один на один, если темы обсуждения знакомы или индивидуально значимы; - может повторить предыдущие реплики, демонстрируя тем самым свое понимание; - допускать 2 лексико-грамматические ошибки. <p>Лексическая и грамматическая точность достаточная.</p>

Виды речевой деятельности	Требования к оцениванию
Аудирование	<p>Цель аудирования достигнута.</p> <p>Магистрант</p> <ul style="list-style-type: none"> - имеет хорошую способность понимать короткие информационные сообщения, инструкции, основное содержание дискуссий, презентаций, докладов, радио и ТВ программ из круга знакомых учебных или профессиональных вопросов, когда речь чёткая и стандартная; - имеет достаточно высокие способности понимать объявления, сообщения и инструкции по конкретным или абстрактным учебным и профессиональным темам в нормальном темпе. - может допускать 10-15% ошибок при выполнении заданий.
«Зачтено» (75-79 баллов)	
Чтение	<p>Магистрант может:</p> <ul style="list-style-type: none"> - извлекать из текста основную информацию со степенью полноты понимания в пределах 80%; - достаточно точно понимать содержание текста; - отделять основную информацию от второстепенной. - адекватно реагировать на вопросы преподавателя; - допускать незначительные ошибки языкового характера; - понимать содержание фактической информации в повседневных не очень больших по объему материалах; - обобщать короткие отрезки информации и сделать вывод; - допускать 20% ошибок при выполнении заданий на контроль понимания. <p>Имеет место избыточность информации.</p>
Письмо	<p>Коммуникативная задача решена на достаточно хорошем уровне.</p> <p>Магистрант может;</p> <ul style="list-style-type: none"> - излагать мысли более простыми предложениями в четких, но менее структурированных текстах; - иногда находить трудности в использовании соответствующих аргументов и примеров для подтверждения своей точки зрения. - использовать меньший диапазон языковых функций и средств для последовательного высказывания. <p>Решение коммуникативной задачи:</p> <ul style="list-style-type: none"> - содержание отражает все аспекты, указанные в задании; - встречается нарушение стилевого оформления и принятых в языке норм вежливости. <p>Организация текста:</p> <ul style="list-style-type: none"> - высказывание не всегда логично; - наблюдается нарушение средств логической связи; - текст верно разделён на абзацы; структурное оформление текста соответствует нормам, принятым в стране изучаемого языка. <p>Языковое оформление текста</p> <p>Магистрант использует:</p> <ul style="list-style-type: none"> - словарный запас и грамматические структуры, соответствующий поставленной задаче; - допускает орфографические и пунктуационные ошибки (не более 3-4х негрубых лексико-грамматических ошибок или/и не более 3-4х негрубых орфографических и пунктуационных ошибок).

Виды речевой деятельности	Требования к оцениванию
Говорение	<p>Монолог. Магистрант может: - высказывается достаточно последовательно, логично и осознанно на профессиональные темы с некоторыми паузами для подбора необходимых грамматических и лексических средств, используя несложные предложения по своей структуре. - достаточно аккуратно использовать набор конструкций, ассоциируемых со знакомыми, регулярно происходящими ситуациями; - использовать достаточный диапазон профессиональной лексики для решения коммуникативных ситуаций. - делать много пауз для подбора адекватного диапазона слов и структур при высказывании; - донести сообщение, хотя это может потребовать некоторой поддержки или усилий со стороны партнера / учителя. Лексическая и грамматическая точность низкая, но большинство ошибок не мешают общению.</p> <p>Диалог. Магистрант может - испытывать нехватку лексики, участвуя в дискуссиях на профессиональные темы; - реагировать правильно на телефонные звонки и общаться по телефону на повседневные и профессиональные темы, но при этом допускать лексические и грамматические ошибки. - делать много пауз для подбора адекватного диапазона слов и структур; - донести сообщение, пытаюсь контролировать грамматические ошибки, хотя это может потребовать некоторой поддержки или усилий со стороны партнера. Лексическая и грамматическая точность низкая, но большинство ошибок не мешают общению.</p>
Аудирование	<p>Цель аудирования достигнута. Магистрант - демонстрирует достаточные способности в понимании большинства записанных или транслируемых аудиоматериалов, которые можно услышать в общественной, профессиональной или учебной жизни, однако ошибается в определении отношения говорящего; - проявляет способности в понимании объявлений, сообщений и более простых инструкций по конкретным или абстрактным учебным и профессиональным темам в нормальном темпе; - допускает не больше 20-25% ошибок при выполнении заданий.</p>
«Зачтено» (70-74 баллов)	
Чтение	<p>Магистрант может - выявить ключевые слова в простом тексте; - найти в нем специальную информацию и перевести его со словарем и составить письменный пересказ определенного отрывка; - допускать 30-40% ошибок при выполнении заданий на контроль понимания. - извлекать из текста основную информацию со степенью полноты понимания в пределах 60-70%. Допускается избыточность информации и языковые ошибки. Речевая активность достаточная. Отсутствие второстепенной информации. Несоблюдение логической/хронологической связи фактов и событий при изложении содержания текста.</p>

Виды речевой деятельности	Требования к оцениванию
Письмо	<p>Решение коммуникативной задачи: содержание не отражает все аспекты, указанные в задании, встречается нарушение стилового оформления и принятых в языке норм вежливости.</p> <p>Магистрант</p> <ul style="list-style-type: none"> - решает коммуникативную задачу на слабом уровне. - использует ограниченный диапазон языковых функций и средств для последовательного высказывания. Точность использования лексико-грамматического материала низкая. <p>Организация текста:</p> <p>высказывание не последовательно; наблюдаются ошибки в использовании средств логической связи; текст разделён на абзацы неправильно; имеются отдельные нарушения норм, принятых в стране изучаемого языка.</p> <p>Языковое оформление текста:</p> <ul style="list-style-type: none"> - используется ограниченный словарный запас и применяются простые грамматические структуры; - допускаются орфографические и пунктуационные ошибки (не более 6-ти негрубых лексико-грамматических ошибок или/и не более 6-ти негрубых орфографических и пунктуационных ошибок).
Говорение	<p>Монолог.</p> <p>Магистрант</p> <ul style="list-style-type: none"> - использует элементарные синтаксические структуры с заученными конструкциями, словосочетания и стандартные обороты для того, чтобы передать ограниченную информацию на профессиональные темы; - пытается высказаться логично, но использует в речи простые клишированные фразы с простейшими линейными коннекторами; - использует ограниченный диапазон профессиональной лексики для решения коммуникативных ситуаций. <p>Лексическая и грамматическая точность очень низкая, что препятствует пониманию партнеров по коммуникации. Требуется поддержка со стороны партнера/ов.</p> <p>Диалог.</p> <p>Используется ограниченный диапазон профессиональной лексики для решения коммуникативных ситуаций. Лексическая и грамматическая точность низкая, что препятствует пониманию партнеров по коммуникации. Требуется поддержка со стороны партнера. Магистрант может элементарно реагировать на речь собеседника, но в целом общение зависит от повторений, перефразирования и исправления ошибок.</p>
Аудирование	<p>Магистрант</p> <ul style="list-style-type: none"> - демонстрирует слабые способности в понимании большинства записанных или транслируемых аудиоматериалов, даже когда речь четкая и стандартная; - трудом понимает объявления, сообщения и даже простые инструкции, особенно на профессиональные темы; - допускает более 30-40% ошибок при выполнении заданий.
«Зачтено» (60-69 баллов)	
Чтение	<p>Магистрант может;</p> <ul style="list-style-type: none"> - понимать очень короткие и простые тексты, письма, опираясь на знакомые имена, слова и фразы, простые распоряжения и инструкции при наличии знакомой лексики; допускать 40-50% ошибок при выполнении заданий на контроль понимания; - извлекать из текста основную информацию со степенью полноты понимания в пределах 50–60%. Магистрант не умеет сгруппировать информацию по определенным признакам и отделить основную информацию от второстепенной. <p>Речевая активность магистранта невысокая. Допускаются лексические и грамматические ошибки.</p>

Виды речевой деятельности	Требования к оцениванию
Письмо	<p>Магистрант использует очень ограниченный диапазон языковых функций и средств;</p> <ul style="list-style-type: none"> - имеет ограниченные способности составления структурированных описаний и презентаций на учебные и профессиональные темы; - затрудняется в детализации и аргументации. <p>Решение коммуникативной задачи:</p> <ul style="list-style-type: none"> - содержание не отражает все аспекты, указанные в задании; - встречается нарушение стилевого оформления и принятых в языке норм вежливости. <p>Организация текста:</p> <ul style="list-style-type: none"> - высказывание нелогично; - деление текста на абзацы отсутствует; - имеются нарушения норм, принятых в стране изучаемого языка. <p>Языковое оформление текста:</p> <ul style="list-style-type: none"> - используется очень ограниченный словарный запас и применяются простые грамматические структуры; - допускается большое количество орфографических и пунктуационных ошибок.
Говорение	<p>Монолог.</p> <p>Магистрант имеет очень ограниченный набор слов, фраз и терминов для высказывания на профессиональные темы;</p> <ul style="list-style-type: none"> - затрудняется высказаться последовательно и логично; - продуцирует короткие, изолированные, плохо связанные высказывания; - использует ограниченный диапазон языка. Лексическая и грамматическая точность очень низкая. <p>Диалог.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Магистрант находит очень трудным строить диалог на профессиональные темы из-за слабого лексического запаса; - допускает большое количество грамматических ошибок; - использует очень ограниченный диапазон языка; - не умеет строить фразы и предложения. <p>Лексическая и грамматическая точность очень низкая. Почти все высказывания содержат неточности, которые мешают общению. Общение в диалогической форме характеризуется повторами и перефразированием.</p>
Аудирование	<p>Магистрант имеет ограниченные способности понимать короткие информационные сообщения, инструкции, основное содержание дискуссий, презентаций, докладов, радио и ТВ программ из круга знакомых учебных или профессиональных вопросов, даже когда речь чёткая и стандартная;</p> <ul style="list-style-type: none"> - демонстрирует слабые способности в понимании большинства записанных или транслируемых аудиоматериалов; - с трудом понимает простые сообщения на профессиональные темы и при выполнении заданий допускает более 40-50% ошибок.
«Не зачтено»(35-59 баллов)	
Чтение	<ul style="list-style-type: none"> - Полнота понимания текста в пределах 20-30%; - неумение провести селективный отбор информации, переработать и логично изложить ее; - имеет место неточное понимание текста, отдельные факты искажены; - речевая активность магистранта недостаточная; - непонимание вопросов преподавателей; - допускается значительное количество грамматических, лексических и фонетических ошибок.

Виды речевой деятельности	Требования к оцениванию
Письмо	<p>Не может написать структурированные описания и презентации на учебные и профессиональные темы. Затрудняется составить бизнес корреспонденцию и передать сообщения по телефону в письменной или устной форме. Крайне ограниченный словарный запас не позволяет выполнить поставленную задачу.</p> <p>Решение коммуникативной задачи: содержание не отражает тех аспектов, которые указаны в задании, или/и не соответствует требуемому объёму.</p> <p>Организация текста: отсутствует логика и построение высказывания, принятые нормы оформления письменной работы не соблюдаются.</p> <p>Языковое оформление текста: понимание текста затруднено из-за большого количества ошибок.</p>
Говорение	<p>Монолог. Имеет недостаточный набор слов, фраз и терминов для высказывания на профессиональные темы. Продуцирует несвязанные высказывания. Использует недостаточный диапазон языка. Лексическая и грамматическая точность очень низкая.</p> <p>Диалог. Испытывает нехватку языковых средств для ведения диалога. Постоянно делает паузу, но все равно не может выработать достаточный диапазон слов и структур. Не может донести сообщение, даже при поддержке партнера.</p>
Аудирование	Демонстрирует непонимание большинства записанных или транслируемых аудиоматериалов. При выполнении заданий допускает более 70%-80% ошибок.
«Не зачтено» (0-34 баллов)	
Чтение	Магистрант затрудняется определить главную мысль и изложить факты из текста на иностранном языке. Реакция на вопросы преподавателя отсутствует.
Письмо	Крайне ограниченный словарный запас не позволяет выполнить поставленную задачу.
Говорение	<p>Монолог. Лексического и грамматического запаса недостаточно для оценивания</p> <p>Диалог. Лексического и грамматического запаса недостаточно для оценивания.</p>
Аудирование	Магистрант не имеет языковых средств и навыков для оценивания аудирования.

4.2 Вопросы к экзамену и пример экзаменационного билета

Учебным планом экзамен не запланирован.

4.3. Критерии оценивания

В соответствии с учебным планом по дисциплине «Иностранный язык профессиональной направленности» предусмотрен зачёт.

При 17 учебных неделях и одном занятии английского языка в неделю на одно занятие отводится 7 баллов, которые выставляются преподавателем после каждого занятия в зависимости от оценивания работы магистранта на занятии с учётом его домашней подготовки.

При пропуске занятия можно частично компенсировать потерянные баллы путём сдачи профессиональной лексики по данному разделу. В зависимости от подготовки магистранта за одну сдачу профессиональной лексики можно получить до 4 баллов.

Магистранты, желающие улучшить свою оценку, могут проявить активность и подготовить задание, которое не является обязательным. За это можно получить до 2 баллов.

По окончании последнего занятия все набранные баллы суммируются и выставляет семестровая оценка.

ФОРМАТ НАКОПЛЕНИЯ БАЛЛОВ К ЗАЧЕТУ И КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ

Обязательные:

1. Посещение занятий.
2. Подготовка к занятию, выполнение домашнего задания.
3. Активная работа на занятии.
4. Устный отчёт по темам.
5. Выполнение письменных проверочных работ.
6. Написание итоговых тестов.

Таблица накопления баллов (в течение семестра)

Номер занятия	Посещение занятий	Подготовка к занятию. Выполнение Д/З.	Монологическая/диалогическая речь	Лексика по теме	Письменная работа	Аудирование	Презентация	Баллы за занятие
1.	1б.	2б.						3 б.
2.	1б.	2б.		3 б.		1 б.		7 б.
3.	1б.	2б.	4 б.					7 б.
4.	1 б.	2 б.			3 б.			6 б.
5.	1 б.	2 б.						3 б.
6.	1 б.	2 б.		3 б.		1 б.		7 б.
7.	1 б.	2 б.	4 б.					7 б.
8.	1 б.	2 б.			3 б.			6 б.
9.	1 б.	2 б.				1 б.		4 б.
10.	1 б.	2 б.		3 б.				6 б.
11.	1 б.	2 б.	4 б.					7 б.
12.	1 б.	2 б.			3 б.			6 б.
13.	1 б.	2 б.				1 б.		4 б.
14.	1 б.	2 б.		3 б.				6 б.
15.	1 б.	2 б.	4 б.					7 б.
16.	1 б.	2 б.			3 б.	1 б.		7 б.
17.	1 б.	2 б.					4 б.	7 б.
Всего	17	34	16	12	12	5	4	100 б.

На основании методики проведения текущего контроля успеваемости оценка за зачет формируется по совокупности баллов, набранных магистрантом в течение семестра (максимум 100). Магистранты, получившие в течение семестра менее 60 баллов, зачет не получают.

Сумма баллов (по 100-бальной шкале) за все виды учебной деятельности	Оценка по шкале ECTS	Оценка по государственной шкале
90-100	A	Зачтено
80-89	B	
75-79	C	
70-74	D	
60-69	E	
35-59	FX	Не зачтено с возможностью пересдачи
0-34	F*	Не зачтено с обязательным повторным изучением дисциплины

Перевод оценки из 100-бальной шкалы в государственную и ECTS осуществляется в соответствии со шкалой, приведенной в «Положении об организации учебного процесса в Донецком национальном техническом университете», утверждённом приказом ДОННТУ №337-14 от 02.05.2018 г.

4.4 Пример текущего опроса на практических занятиях.

Работа с аутентичным профессиональным текстом (согласно специализации) включает:

- чтение профессионально-ориентированного текста;
- составление вопросов по содержанию текста;
- выполнение заданий к тексту;
- аннотирование текста;
- презентация текста.

4.5 Курсовое проектирование

Учебным планом курсовое проектирование не запланировано.

5 РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

I. Основная литература

1. Ibbotson, M. Cambridge English for Engineering [Electronic resource], 2016. – № 58. – URL: <http://ed.donntu.org/books/cd4149.pdf>
2. Камянова, Т. Г. English Grammar. Грамматика английского языка [Electronic resources]: теория и практика. Ч. 1: Теоретическая грамматика / Т. Ш. Камянова; Т. Г. Камянова. – 13 Мб. – Москва : Эксмо, 2017. – 1 файл. – (Иностранные языки с Татьяной Камяновой). – System requirements: Acrobat Reader. – URL: <http://ed.donntu.org/books/17/cd7976.pdf>

II. Дополнительная литература

3. Redman S. English Vocabulary in Use [Electronic resource], 2015. – URL: <http://ed.donntu.org/books/cd4159.pdf>
4. Радовель В. А. Английский язык в сфере информационных технологий : учебно-практическое пособие / В.А. Радовель. – Москва : КНОРУС, 2017. – 232 с.
http://zhat.ru/zhat_old/images/stories/UchebnMaterials/OOD/Minakova/Radovel.pdf
5. Учебно-методическое пособие по английскому языку по курсу "Английский язык профессиональной направленности" ("English for Professional Purposes") [Электронный ресурс] : стандарты и рекомендации по написанию аннотаций, резюме, рефератов, работе с научно-технической литературой и презентации магистерской диссертации. Лексико-грамматические, стилистические трудности и особенности перевода научно-технических текстов : [учебно-методическое пособие для магистров всех специальностей] / Государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования "Донецкий национальный технический университет", Кафедра английского языка ; ГОУВПО "ДОННТУ", Каф. англ. языка ; [сост.: О.Г. Каверина и др.]. – Донецк : ДОННТУ, 2016. – URL: <http://ed.donntu.org/books/18/cd8184.pdf>
6. Паниотова, Д. Ю. Формирование информационной культуры будущих инженеров средствами английского языка [Электронный ресурс] : учебное пособие для обучающихся образоват. учреждений высш. проф. образования / Д. Ю. Паниотова, Л. Н. Паниотова, А. С. Менжулина. – Донецк : АГЗ МЧС ДНР, 2018. – 157 с. – URL: <http://ed.donntu.org/books/19/cd8588.pdf>

6 УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Учебно-методические издания, разработанные в ДОННТУ:

7. Методические указания к практическим занятиям по дисциплине «Иностранный язык профессиональной направленности» : (для студентов уровня проф. образования «магистр» всех направлений подготовки и форм обучения) / ГОУВПО «ДОННТУ», Каф. англ. языка ; [сост.: Р. Р. Гильманова, О. Г. Каверина]. – Донецк : ДОННТУ, 2020. – Текст : электронный // Электронный каталог Научно-технической библиотеки Донецкого национального технического университета (доступ через личный кабинет студента).
8. Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине «Иностранный язык профессиональной направленности» : (для студентов уровня проф. образования «магистр» всех направлений подготовки и форм обучения) / ГОУВПО «ДОННТУ», Каф. англ. языка ; [сост.: Р. Р. Гильманова, О. Г. Каверина]. – Донецк : ДОННТУ, 2020. – Текст : электронный // Электронный каталог Научно-технической библиотеки Донецкого национального технического университета (доступ через личный кабинет студента).

Электронно-информационные ресурсы
ЭБС ДОННТУ – <http://donntu.org/library>.

7 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1 Практические занятия:

Учебная аудитория № 11.238 – учебный корпус 11 для проведения практических занятий групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля (мультимедийное оборудование: ноутбук, мультимедийный проектор, экран; учебно-наглядные пособия: стенды, специализированная мебель: доска аудиторная, парты. Linux Ubuntu 16.04 (бесплатная лицензия), LibreOffice 5.3.4 (бесплатная лицензия)).

Учебная аудитория № 11.206 – учебный корпус 11 для проведения практических занятий групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля (мультимедийное оборудование: ноутбук, мультимедийный проектор, экран; учебно-наглядные пособия: стенды, специализированная мебель: доска аудиторная, парты. Linux Ubuntu 16.04 (бесплатная лицензия), LibreOffice 5.3.4 (бесплатная лицензия)).

7.2 Самостоятельная работа:

Помещения для самостоятельной работы с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации: читальные залы, учебные корпуса 2,3 (Компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду (ЭИОС ДОННТУ) и электронно-библиотечную систему (ЭБС IPRbooks), а также возможностью индивидуального неограниченного доступа обучающихся в ЭБС и ЭИОС посредством Wi-Fi с персональных мобильных устройств. ОС – Microsoft Windows 7, OpenOffice 2.0.3 – общественная лицензия MPL 2.0, Grub loader for ALT Linux – лицензия GNU LGPL v3, Mozilla Firefox – лицензия MPL2.0, Moodle (Modular Object-Oriented Dynamic Learning Environment) – лицензия GNU GPL.